

# Modèle réduit de pirogue à balancier latéral



Tahiti, Polynésie

calendrier occidental

1500 1600 1700 1800 1900 2000

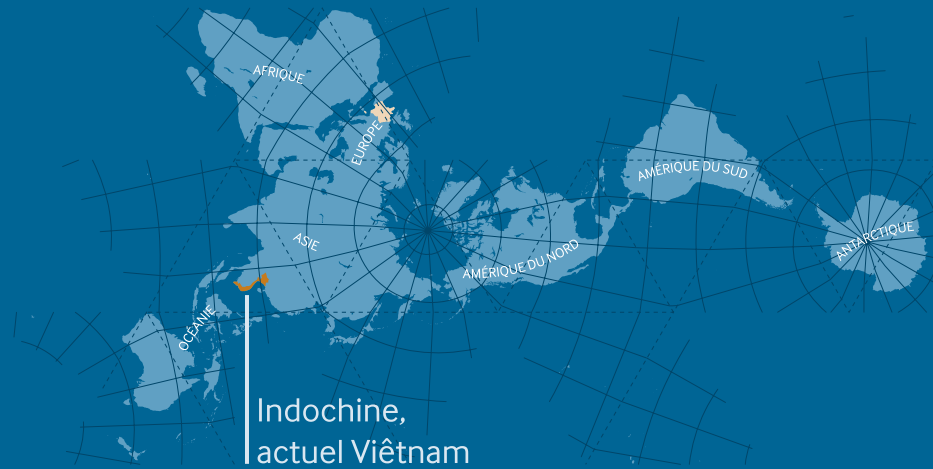
1<sup>er</sup> quart  
du xx<sup>e</sup> siècle

Bois, rotin, ficelle

Musée national de la Voiture, château de Compiègne

Don des établissements français de l'Océanie, 1937.

# Modèle réduit de jonque chinoise de petit cabotage



calendrier occidental

1500 1600 1700 1800 1900 2000

1<sup>er</sup> quart  
du xx<sup>e</sup> siècle

Bois, textile

Musée national de la Voiture, château de Compiègne

Don du gouvernement général de la Cochinchine, 1937

# Modèle réduit de jonque à voile



calendrier occidental

1500 1600 1700 1800 1900 2000

1<sup>er</sup> quart  
du xx<sup>e</sup> siècle

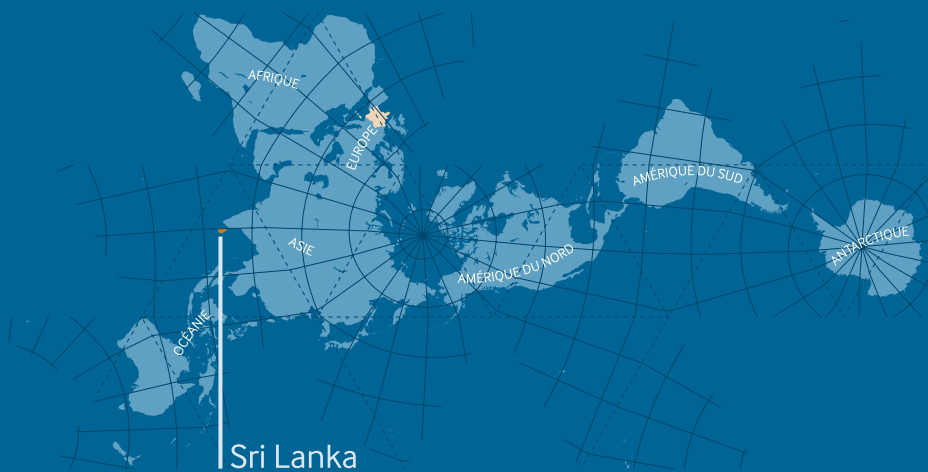
Bois, textile, rotin, métal

Musée national de la Voiture, château de Compiègne

Don du gouvernement général de la Cochinchine, 1937.

# Modèle réduit de pirogue à balancier

Auteur anonyme



calendrier occidental

1500 1600 1700 1800 1900 2000

xx<sup>e</sup> siècle

Bois, textile, rotin, métal

Bois

Muséum d'Histoire naturelle, Le Havre

# 天経或問註解

## *Tenkei Wakumon Chukai* [*Questions et réponses* *sur l'astronomie,* *cartes hémisphériques*]

You Yi (vers 1700-1749)  
Édition Suharaya



1780, époque d'Edo (1603-1868),  
première année du règne  
de Kōkaku Tennō (1780-1817)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Ouvrage imprimé

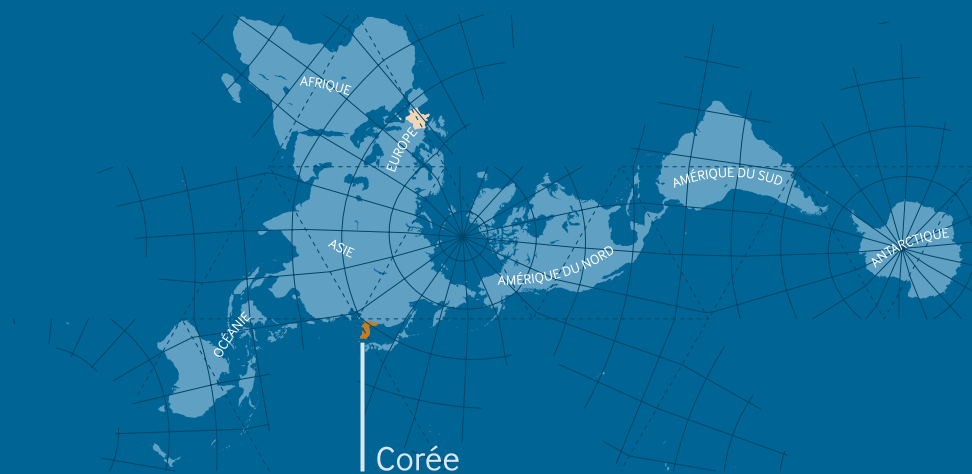
Collection particulière

# 海東諸國總圖 海東제국총도

## Haedong Cheguk Chongdo

[*Carte générale des pays à l'Est des mers*] publiée dans *Haedong Chegukki* (海東諸国紀)

Sin Suk-Chu (1417-1475)



Copie manuscrite :  
fin du XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle

Original :1471

calendrier occidental

1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Ouvrage imprimé

Collège de France, Paris

# Rebberlib [Carte de navigation]

Auteur anonyme



xx<sup>e</sup> siècle

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

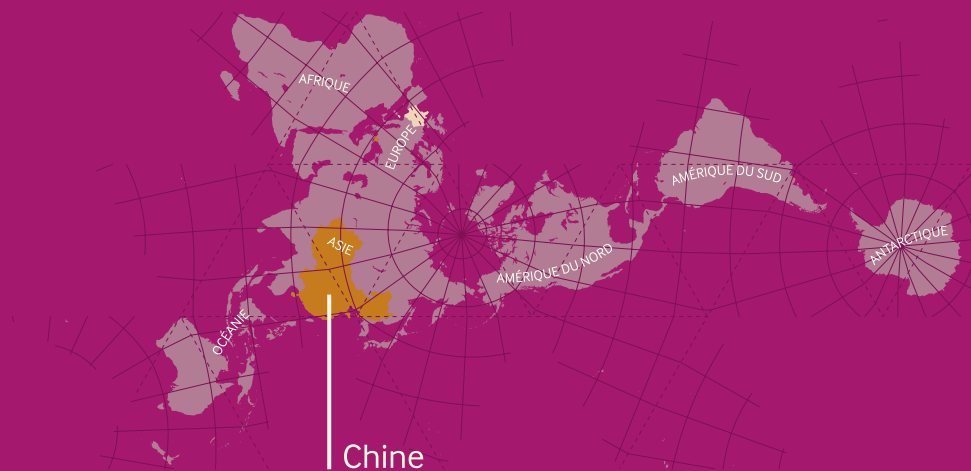
2000

Bois, stipe de cocotier, fibres végétales, coquillages

Musée du quai Branly – Jacques Chirac, Paris

# Portrait de l'impératrice

Auteur anonyme, d'après Guiseppe Castiglione  
(aussi nommé Láng Shìníng) (1688-1766)



1<sup>re</sup> moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle,  
dynastie Qing, règne de l'empereur  
Qianlong (1736-1795)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Peinture à la colle sur papier

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris



# Conquêtes de l'empereur Qianlong : campagne de Taiwan

Auteur anonyme



1786, dynastie Qing,  
51<sup>e</sup> année du règne de Qianlong  
(1735-1796)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

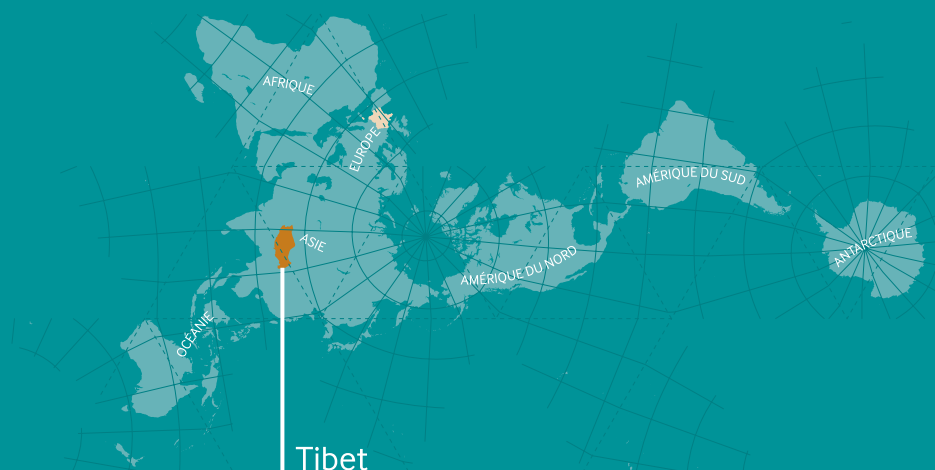
Estampe

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris

Faisant partie d'une série d'estampes gravées et imprimées en France pour l'empereur Qianlong, cette œuvre relate les campagnes militaires chinoises en Asie centrale, au Tibet, à Taiwan, contre les Birmans, les Vietnamiens ou les Gurkhas.

# Le Potala entouré des grands temples et monastères gelugpa

Auteur anonyme



Fin du XIX<sup>e</sup> siècle,  
13<sup>e</sup> dalaï-lama, Thubten Gyatso  
(1895-1933)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Peinture à la détrempe sur toile

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris

Ce *thangka* (peinture sur toile) présente les principaux monuments du Tibet central : le palais-monastère-forteresse du Potala au centre, le temple de Jokhang en bas à droite et celui du Ramoché au centre droit pour Lhassa, ainsi que d'importants monastères répartis tout autour. Ce probable souvenir de pèlerinage constituait un support de prière pour des Tibétains ou des Bhoutanais aisés.

# Aḍhāīdvīpa

Auteur anonyme



Fin du XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> siècle  
Empire des Indes, sous le Raj britannique  
(1858-1947), actuel État de Gujarat, Inde

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

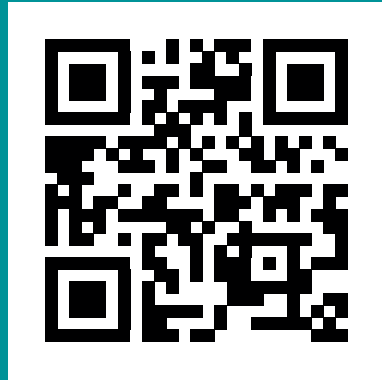
Peinture à la détrempe sur toile

Bibliothèque nationale de France, Paris

Cette peinture cosmologique représente le monde dit « médian », où vit l'humanité, situé entre le monde céleste réservé aux divinités et les enfers. Il est composé de deux continents et demi et de deux océans qui leur sont associés. Au milieu, le mont Meru constitue le cœur du Jambudvīpa, le continent central, où se trouve l'Inde.



201



# *Aḍhāīdvīpa*

Auteur anonyme



Fin du XIX<sup>e</sup>-début du XX<sup>e</sup> siècle  
Empire des Indes, sous le Raj britannique  
(1858-1947), actuel État de Gujarat, Inde

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Peinture à la détrempe sur toile

Collection particulière

Cette peinture cosmologique représente le monde dit « médian », où vit l'humanité, situé entre le monde céleste réservé aux divinités et les enfers. Il est composé de deux continents et demi et de deux océans qui leur sont associés. Au milieu, le mont Meru constitue le cœur du Jambudvīpa, le continent central, où se trouve l'Inde.

# 万国一覽図

## *Bankoku ichiran zu* [*Carte générale de tous les pays sur la terre*]

Koyano Ishun (1756-1812)



1809, époque d'Edo (1603-1868)  
9<sup>e</sup> année du règne de l'empereur Ninkō Tennō  
(1817-1846)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Manuscrit

Collection particulière

Cette mappemonde japonaise était destinée aux élèves des écoles. Elle contribua à diffuser les connaissances géographiques européennes, tout en conservant la centralité traditionnelle bouddhiste.



203



# 史記

*Shiji*

[*Mémoires historiques*]

Sima Tan (165-110 av. J.-C.)

et son fils Sima Qian (145-86 av. J.-C.)



xvii<sup>e</sup> siècle, d'après le texte original achevé vers 100 av. J.-C., sous la dynastie Han (206 av. J.-C.-220 apr. J.-C.).

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Ouvrage imprimé

Bibliothèque nationale de France, Paris

Le *Shiji* est une œuvre fondatrice de la tradition historiographique chinoise, officielle ou non. Elle entend présenter l'histoire de la « Civilisation », en se concentrant sur l'empire du Milieu.



# 欽定大清會典事例

## *Qinding daqing huidian shili* [*Statuts de la dynastie des Qing*]

Yuntao



1764, dynastie Qing,  
29<sup>e</sup> année du règne  
de Qianlong (1735-1796)

calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Ouvrage imprimé

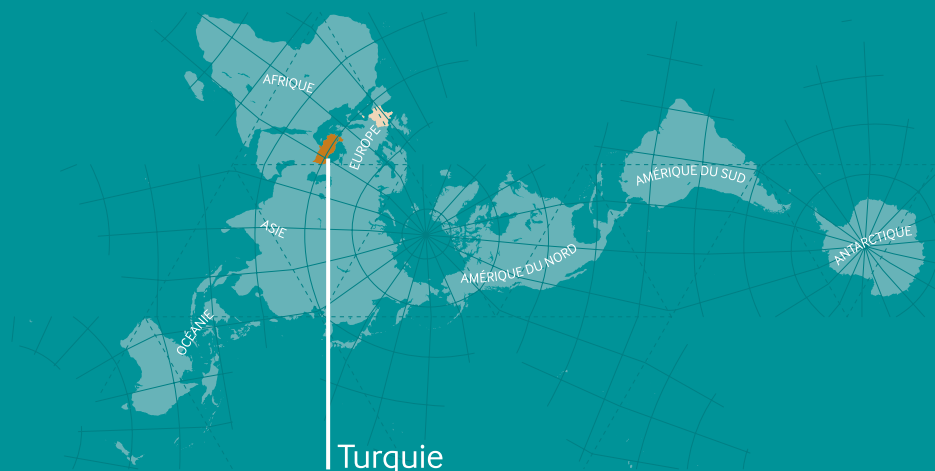
Collections de la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations  
(BULAC), Paris

Modèle de recueil administratif encyclopédique, cet ouvrage contient une description de l'ensemble des règlements et des pratiques de l'administration chinoise de l'époque.

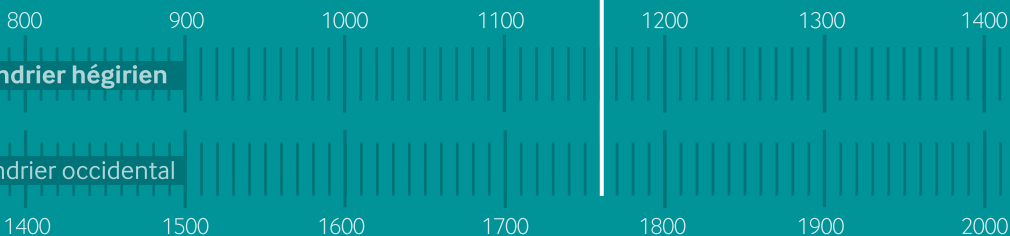
# Ruznâme

## [Calendrier perpétuel]

Sulaymân Hikmatî (1757-1774)



An 1174 de l'hégire  
1760-1761



Encre, pigments à l'eau, or sur papier

Musée de l'Institut du monde arabe, Paris

Legs Marcel Destombes.

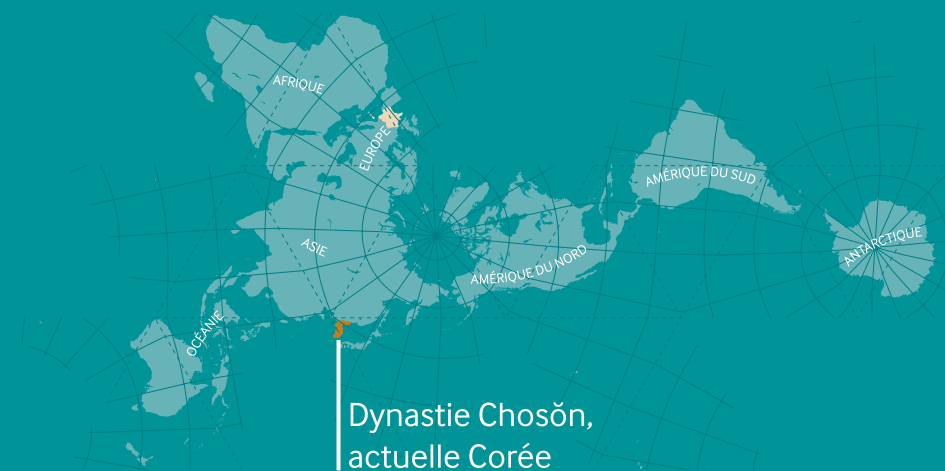
Le calendrier hégirien, ou calendrier musulman, est exclusivement lunaire. Afin de maîtriser le décalage entre années lunaire et solaire, les fonctionnaires de l'administration fiscale se reposaient sur des almanachs établissant la correspondance entre divers calendriers (solaire, persan, etc.) et comprenant des renseignements sur la vie agricole, les rites religieux ou l'ordre astronomique.

# 高麗史 고려사

## *Koryŏsa*

### *[Histoire officielle du Koryŏ]*

Sous la direction de Chŏng Inji (1396-1478)



XVII<sup>e</sup> siècle,  
période Chosŏn (1392-1897)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

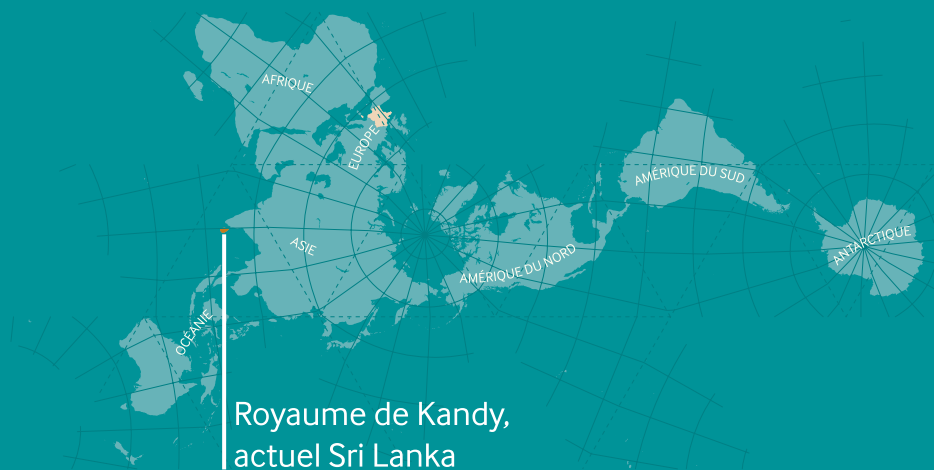
Ouvrage imprimé

Collections de la Bibliothèque universitaire des langues et civilisations  
(BULAC), Paris

Cette histoire officielle de la dynastie des Wang du royaume du Koryŏ (918-1392), achevée en 1451, comporte 139 livres. Organisée en annales, sur le modèle de l'historiographie impériale chinoise, elle a exercé une influence prépondérante sur la conception de l'histoire médiévale de la Corée.

# *Rājavaliya* [*Histoire des rois de Ceylan*]

Auteur anonyme



1768, 34<sup>e</sup> année du règne  
de Kirti Sri Rajasinha (1747-  
1782)

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Manuscrit sur feuilles de palmier

Bibliothèque nationale de France, Paris

Cette chronique historique fut originellement rédigée au xvii<sup>e</sup> siècle en singhalais. Elle narre l'histoire du Sri Lanka, du prince Vijaya (vi<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) au roi Vimala Dharma Suriya II (xvii-xviii<sup>e</sup> siècle apr. J.-C.), mettant notamment en scène ses relations avec les Hollandais.

# « Représentation et Description du Soulèvement des IV Princes Du Mogol contre l'empereur leur père » dans *Atlas Historique, ou Nouvelle Introduction à l'Histoire, à la Chronologie & à la Géographie Ancienne & Moderne [...]*

Henri Abraham Chatelain (1684-1743),  
Nicolas Gueudeville (1652-1721),  
Henri-Philippe Limiers (?-1728)



1719

calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Ouvrage imprimé

Bibliothèque municipale de Lyon

Cette planche est une copie d'une miniature indienne représentant une scène de bataille survenue durant la guerre de succession entre les quatre fils de l'empereur moghol Shâh Jahân, entre 1657 et 1658. Aurangzeb (1658-1707), troisième dans l'ordre originel de succession, en sortit vainqueur et mena l'empire moghol à sa dernière apogée.

# « Représentation et Description du Soulèvement des IV Princes Du Mogol contre l'empereur leur père » dans *Atlas Historique, ou Nouvelle Introduction à l'Histoire, à la Chronologie & à la Géographie Ancienne & Moderne* [...]

Henri Abraham Chatelain (1684-1743),  
Nicolas Gueudeville (1652-1721),  
Henri-Philippe Limiers (?-1728)



1719

calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Ouvrage imprimé

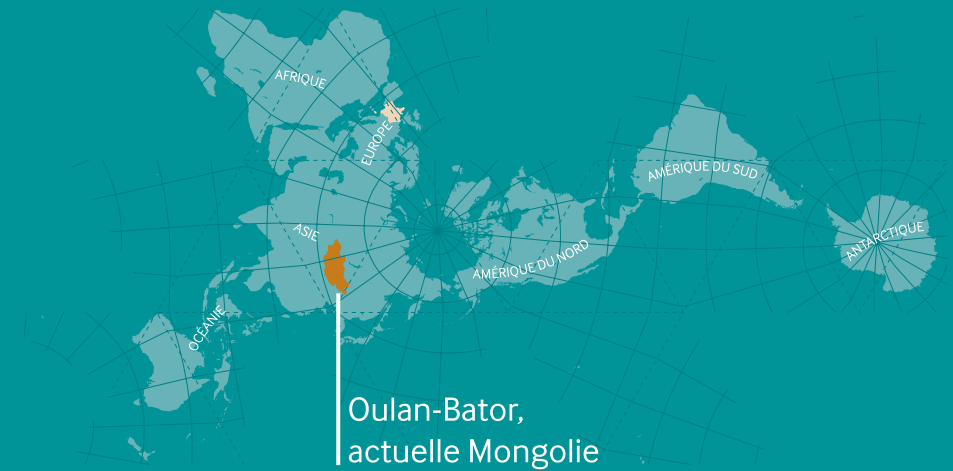
Bibliothèque municipale de Lyon

Cette planche est une copie d'une miniature indienne représentant une scène de bataille survenue durant la guerre de succession entre les quatre fils de l'empereur moghol Shâh Jahân, entre 1657 et 1658. Aurangzeb (1658-1707), troisième dans l'ordre originel de succession, en sortit vainqueur et mena l'empire moghol à sa dernière apogée.

# Altan Tobči

## [Chronique d'or]

Copie par Jamyang-Güing (1864-1930),  
d'après le moine Luvsangdanzan



1801-1900,  
d'après un original  
du XVII<sup>e</sup> siècle

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

### Manuscrit

Bibliothèque nationale de France, Paris

Copie réalisée par Jamyang-Güing, président du comité scientifique des peuples de la république de Mongolie et envoyée à l'orientaliste français Paul Pelliot (1878-1945) en 1927 ; don de Paul Pelliot à la Bibliothèque nationale de France.

Cette chronique est une œuvre poétique et historique majeure de la culture mongole. Le récit aux accents épiques mêle prose et vers et relate les conquêtes et le règne de Gengis Khan. Il reprend en grande partie la transcription chinoise, réalisée au XIV<sup>e</sup> siècle, d'un document privé découvert dans le palais des empereurs mongols après la chute de la dynastie Yuan, désormais connu sous le titre d'*Histoire secrète des Mongols*.

# Pustaka [Livre de divination batak]

Auteur anonyme



Fin du XIX<sup>e</sup>-  
début du XX<sup>e</sup> siècle

calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

Bois, écorce battue, pigments

Musée du quai Branly – Jacques Chirac, Paris

Ce manuscrit de divination et de médecine contient des textes et des dessins qui représentent des formules magiques, des rites, mais également des informations cosmiques et calendaires dérivées des mandalas indiens.



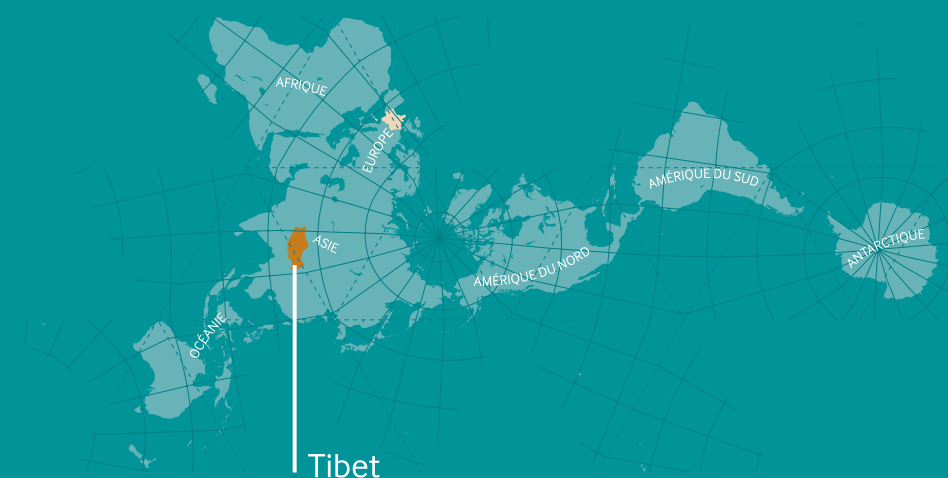


202



# Calendrier luni-solaire

Auteur anonyme



XVIII<sup>e</sup> ou  
XIX<sup>e</sup> siècle

calendrier occidental

1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

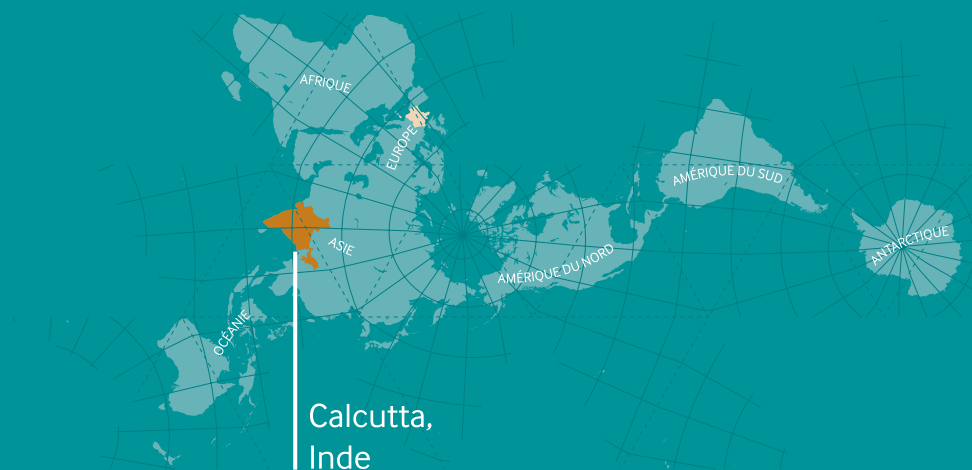
Manuscrit

Bibliothèque nationale de France, Paris

Le calendrier tibétain est un calendrier luni-solaire dérivé du calendrier indien, officiellement en vigueur depuis 1027. Chaque année associe un des douze animaux du calendrier et un des cinq éléments astrologiques (bois, feu, terre, métal, eau).

# *Gīta-Govinda* [Chant de Govinda]

Jayadeva (vers 1170-vers 1245)



calendrier occidental

1400

1500

1600

1700

1800

1900

2000

1808

Ouvrage imprimé

Musée national des Arts asiatiques – Guimet, Paris

Ce « chant du berger Krishna », un des poèmes lyriques les plus populaires du sous-continent indien, fut écrit sur des feuilles de palmier par un brahmane bengali du XII<sup>e</sup> siècle, Jayadeva. Il s'agit d'un récit à la fois chanté et dansé.

# Retranscription de la stèle commémorative du départ de Yang Hao

Auteur anonyme



Stèle élevée dans  
le 8<sup>e</sup> mois de 1835

calendrier occidental

1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900 2000

Impression sur papier

Collège de France, Paris

Ces feuilles reproduisent le texte d'une stèle élevée en 1835 en hommage à Yang Hao, un général chinois de la dynastie des Ming, qui aida, en 1597, la dynastie Chosŏn à repousser de Corée les invasions japonaises menées par le *daimyo* Toyotomi Hideyoshi (1537-1598).

# *The Arrival of Vasco de Gama*

Pushpamala N. (née en 1956)

2014

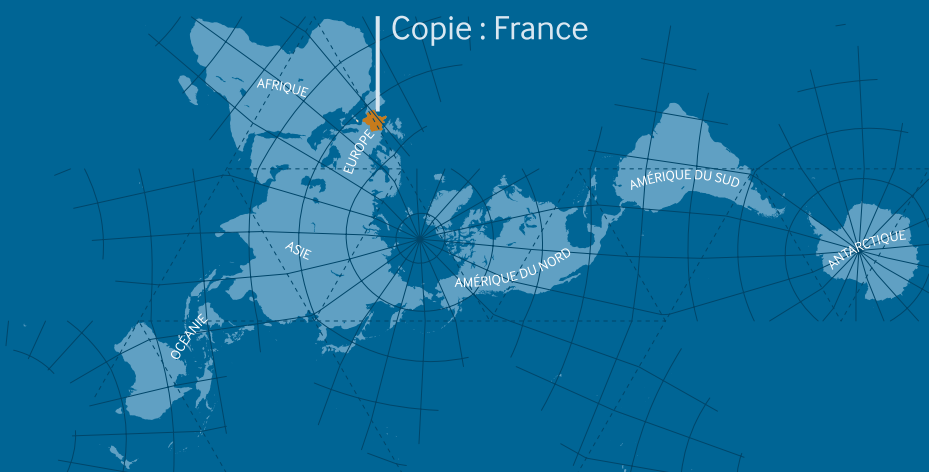
Tirage d'exposition

Courtesy de l'artiste et Nature morte, Delhi

L'artiste indienne crée un tableau photographique reprenant une toile du peintre portugais José Maria Velosco Salgado de 1898. Elle s'y représente dans le costume du célèbre navigateur Vasco de Gama, reçu par le seigneur de Calicut en 1498, et subvertit ainsi l'image iconique de l'arrivée des Européens en Inde.

# Carte générale du globe tirée de la *Géographie* d'Al-Idrîsî

Auteur anonyme, d'après Muhammad  
ibn Muhammad Al-Idrîsî (1100-1165)



Original :  
milieu du XII<sup>e</sup> siècle

Copie exposée :  
1926

calendrier occidental

1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800 1900

Bibliothèque nationale de France, Paris

Cette carte d'Al-Idrîsî, savant arabe vivant à la cour de Roger II de Sicile, révèle l'étendue des connaissances géographiques arabes au milieu du XII<sup>e</sup> siècle en Méditerranée. Elle présente notamment les principales villes, les routes, les frontières, les mers, les fleuves et les montagnes du « vieux monde », de l'Atlantique à l'Asie de l'Est.



208

